

# Prohlášení o vlastnostech

podle nařízení (EU) č. 305/2011

č. CPR-2021-228



1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku: 04 347 17-C Dale s troubou
2. Zamýšlené použití: Spotřebič k vytápění obytných a společenských místností bez ohřevu vody
3. Výrobce: HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika
4. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků: Systém 3
5. Harmonizovaná norma: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Oznámený subjekt: Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015

## 6. Deklarované vlastnosti:

Základní charakteristika	Vlastnosti	
<b>Požární bezpečnost</b>		
Reakce na oheň		A1
Vzdálenost od hořlavých materiálů (minimální vzdálenosti v mm)	zadní	400 mm
	boční	200 mm
	čelní	950 mm
	strop	800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva		splňuje
Emise spalin CO (13% O <sub>2</sub> )	dřevo	0.070 %
Povrchová teplota		splňuje
Elektrická bezpečnost		netýká se
Čistitelnost		splňuje
Max. pracovní přetlak		netýká se
Teplota spalin při jmenovitém výkonu	dřevo	195 °C
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)		NPD
<b>Tepelný výkon</b>		
Jmenovitý tepelný výkon		7.8 kW
Tepelný tok do prostoru	dřevo	8.1 kW
Tepelný tok na straně vody	dřevo	netýká se
Účinnost	dřevo	88.3 %
Životnost		NPD

7. Vlastnosti výrobku uvedeného v bodě 1 jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností uvedených v bodě 6. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 3.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

V Jiřetíně pod Jedlovou, dne 15. 03. 2024

  
David Tröschel  
Technický ředitel

# Vyhlásenie o parametroch

podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011

č. CPR-2021-228



1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: 04 347 17-C Dale s troubou
2. Zamýšľané použitie: Spotrebič na vykurovanie obytných a spoločenských miestností bez ohrevu vody
3. Výrobca: HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika
4. Systém posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebných výrobkov: Systém 3
5. Harmonizovaná norma: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Notifikovaný subjekt: Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015

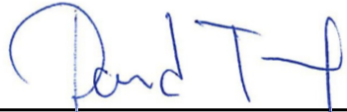
## 6. Deklarované parametre:

Základná charakteristika	Parametre	
<b>Požiarná bezpečnosť</b>		
Reakcia na oheň		A1
Vzdialenosť od horľavých materiálov (minimálne vzdialenosti v mm)	zadná	400 mm
	bočná	200 mm
	čelná	950 mm
	strop	800 mm
Riziko vypadnutia horiaceho paliva		splnené
Emisie spalín CO (13% O <sub>2</sub> )	drevo	0.070 %
Povrchová teplota		splnené
Elektrická bezpečnosť		netýka sa
Čistiteľnosť		splnené
Max. prevádzkový pretlak		netýka sa
Teplota spalín pri menovitom výkone	drevo	195 °C
Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla)		NPD
<b>Tepelný výkon</b>		
Menovitý tepelný výkon		7.8 kW
Výkon vykurovanie priestoru	drevo	8.1 kW
Výkon ohrevu vody	drevo	netýka sa
Účinnosť	drevo	88.3 %
Životnosť		NPD

7. Parametre výrobku uvedeného v bode 1 sú v zhode so súborom deklarovateľných parametrov uvedených v bode 6. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 3.

Podpísal za a v mene výrobcu:

V Jiřetíně pod Jedlovou, dňa 15. 03. 2024

  
David Tröschel  
Technický riaditeľ

# Deklaracja właściwości użytkowych

według rozporządzenie (UE) nr 305/2011

nr. CPR-2021-228

**HAAS**  
**SOHN**

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: 04 347 17-C Dale s troubou
2. Zamierzone zastosowanie: Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych i publicznych bez podgrzewania wody
3. Producent: HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Czech Republic
4. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 3
5. Norma zharmonizowana: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Jednostka notyfikowana: Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015

## 6. Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	
<b>Bezpieczeństwo pożarowe</b>		
Reakcja na ogień		A1
Odległość od materiałów palnych (minimalne odległości v mm)	tylna	400 mm
	boczne	200 mm
	czołowa	950 mm
	sufit	800 mm
Ryzyko wypadnięcia płonącego opału		spełnia
Emisja spalin CO (13% O <sub>2</sub> )	drewno	0.070 %
Temperatura powierzchni		spełnia
Bezpieczeństwo elektryczne		nie dotyczy
Utrzymanie w czystości		spełnia
Maks. ciśnienie robocze		nie dotyczy
Temperatura spalin przy mocy nominalnej	drewno	195 °C
Wytrzymałość mechaniczna		NPD
<b>Moc cieplna</b>		
Moc cieplna nominalna		7.8 kW
Moc przekazywana do pomieszczenia	drewno	8.1 kW
Moc przekazywana do obiegu wody	drewno	nie dotyczy
Efektywność	drewno	88.3 %
Żywotność		NPD

7. Właściwości użytkowe określonego wyrobu w punkcie 1 są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych wymienionych w punkcie 6. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w punkcie 3.

W imieniu producenta podpisał:

W Jiřetín pod Jedlovou, dnia 15. 03. 2024

  
David Tröschel  
Dyrektor techniczny

# Declaration of performance

according to Regulation (EU) 305/2011

No. CPR-2021-228



1. Unique identification code of the product-type: 04 347 17-C Dale s troubou
2. Intended use: The appliance for heating of living and assembly rooms without hot water preparation
3. Manufacturer: HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Czech Republic
4. System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product: System 3
5. Harmonised standard: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Notified body: Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015

## 6. Declared performances:

Essential characteristics	Performance	
<b>Fire safety</b>		
Reaction to fire		A1
Safety distance to combustible material (minimum distances in mm)	rear	400 mm
	sides	200 mm
	front	950 mm
	ceiling	800 mm
Risk of burning fuel falling out		pass
Emission of combustion products CO (13% O <sub>2</sub> )	wood	0.070 %
Surface temperature		pass
Electrical safety		N/A
Cleanability		pass
Max. operation pressure		N/A
Flue gas temperature at nominal heat output	wood	195 °C
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)		NPD
<b>Thermal output</b>		
Nominal heat output		7.8 kW
Room heating output	wood	8.1 kW
Water heating output	wood	N/A
Efficiency	wood	88.3 %
Durability		NPD

7. The performances of the product identified in section 1 are in conformity with the set of declared performances listed in section 6. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified in section 3.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

At Jiřetín pod Jedlovou on 15. 03. 2024

  
\_\_\_\_\_  
David Tröschel  
Technical Director